

— Руководство по правильному укреплению эпилептора наклейками, входящими в комплект —

Метод украшения эпилептора наклейкой

1. Очистите поверхность эпилептора, на которой будет расположена наклейка от влаги, жира и других загрязнений.

* Убедитесь, что корпус эпилептора невлажный.

Влажный корпус необходимо тщательно вытереть насухо.

2. Отделите верхнюю часть наклейки с изображением цветка от подложки.

(Наклейку будет проще отделить, перелув край защитной бумаги (подложки).)

* Не касайтесь липкой части наклейки.

* Клеящаяся способность наклейки теряется при повторном наклеивании.

При удалении наклейки с поверхности эпилептора на корпусе может остаться небольшое количество клея.

3. Определите лучшее место расположения наклейки на поверхности эпилептора, аккуратно приложите ее к корпусу эпилептора так, чтобы не происходило

образование складок и пузырьков воздуха.

Наклейка должна быть наклеена так как показано на рисунке ниже.

(Будучи наклеенной по-другому - на неровную поверхность, - наклейка может отклеиться. Рекомендуется не менять местоположение наклейки.)

Во время наклеивания на корпус, плотно прижимайте наклейку к поверхности эпилептора, разглаживая ее с усилием через прозрачную пленку.



4. Отгните край защитной пленки и аккуратно отделите ее от наклейки. На корпусе должно остаться изображение цветка.

5. Проведите пальцем по изображению. Убедитесь еще раз, что под ним не образовались складки и пузырьки воздуха.

* Клеящаяся способность наклейки теряется при повторном наклеивании.

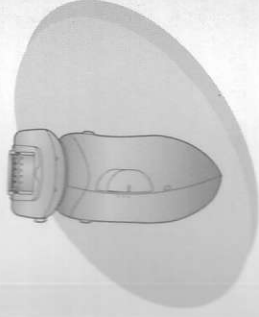
При удалении наклейки с поверхности эпилептора на корпусе может остаться небольшое количество клея.

ES2057/2054

Panasonic

Operating Instructions Epilator

Model No. ES2054/ES2057



Contents

English	2	Suomi	82
Deutsch	10	Polski	90
Français	18	Česky	98
Italiano	26	Slovenčina	106
Español	34	Română	114
Nederlands	42	Magyar	122
Português	50	Türkçe	130
Norsk	58	Русский	138
Svenska	66	Українська	146
Dansk	74	ไทย	154

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Panasonic Electric Works Wambao (Guangzhou) Co., Ltd.
Wambao Base Shiguang Road, Panyu District,
Guangzhou, Guangdong, 511495 CHINA

No.1 EN, GR, FR, IT, SP, NE, PO, NR, SW, DN, FN, P6, Cz, Sl, Ru, Hu,
TU, Russi, UK, TH

Printed in China

Важная информация

Перед началом эксплуатации

► Перед началом эксплуатации

- Убедитесь, что поверхность кожи, на которой будет проводиться процедура, чистая.
- Убедитесь, что поверхность прибора, так как это может привести к инфицированию. Несоблюдение этого гигиенического требования может привести к инфицированию поражению или воспалению кожи.
- Настоятельно не рекомендуется пользоваться эпилятором в следующих случаях: повышение чувствительности кожи, экзема, кожная сыпь, кожные инфекционные заболевания, варикозное расширение вен, диабет, гематофилия, низкая свертываемость крови.
- Во избежание инфицирования и воспаления кожи, не рекомендуется проводить процедуру эпиляции перед, занятиями плаванием или другими видами спорта, а также использовать прибор вместе с другими членами семьи или друзьями.
- Включенный прибор без эпиляционной головки или головки для бритья может привести к травмированию кожи. Также, в этом случае, во вращающиеся детали эпилятора могут попасть волосы и другие посторонние предметы, что повлечет за собой повреждение и потемку прибора.

ES2057

- Повреждения, травмы кожи, воспаления и болезненная реакция кожи могут быть следствием:
 - неправильной эксплуатации эпилятора
 - использования прибора с поврежденными эпиляционными дисками, протектором или внешней сеткой бритвенной головки
 - использования прибора на поверхности кожи лица, половых органов
 - использования прибора на каждой поверхности с бородавками, угрями, кровоподтеками, ранами или ссадинами
 - излишне сильного надавливания прибором на кожу или поверхность или многократной эпиляции одного и того же участка кожи
 - резкого движения при бритье
 - использования прибора во время менструации или перед ее началом, во время беременности, в первый месяц после родов
 - использования прибора при наличии солнечных ожогов кожи

Эпилятор может использоваться как для сухой, так и для влажной эпиляции. Ниже расположен знак, символизирующий влажную эпиляцию. Он означает, что эпилятором можно пользоваться в ванной или душе.



► Меры предосторожности

- Напряжение источника питания должно соответствовать номинальному напряжению прибора.
- Настоятельно не рекомендуется сгибать, перекручивать, натягивать и модифицировать провод питания.
- Настоятельно не рекомендуется оборачивать провод питания вокруг выключенного прибора с чрезмерным усилием.
- Запрещается использовать эпилятор с поврежденным или сильно нагретым проводом питания и адаптером, а также при ненадежной фиксации вилки сетевого шнура в розетке электросети.

138

Русский

- Регулярно очищайте вилку сетевого шнура от пыли и других загрязнений.
- Запрещается ронять или ударять прибор, так как это может привести к повреждению эпиляционных дисков и протекторов, защищающих кожу.

- Движение диска сопровождается шумом, что является нормальным явлением. При использовании прибора не предназначено для использования детьми и инвалидами. При использовании эпилятора детьми и инвалидами, необходимо тщательное наблюдение во избежание несчастных случаев.

- Настоятельно не рекомендуется оставлять прибор возле раковин, ванн и других мест с высокой влажностью, где он может быть подвергаться постоянному воздействию воды или высокой влажности воздуха.

- К механическому повреждению или выходу прибора из строя могут привести:
 - применение ацетонных растворителей, бензина, спирта и др. химических веществ для чистки прибора.

- хранение эпилятора в месте, подверженном воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей.
- При повреждении эпилятора или сетевого шнура, обратитесь в официальный сервисный центр для устранения неисправностей.

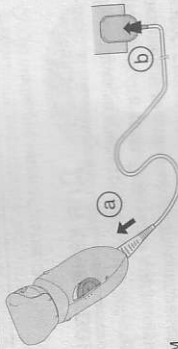
Замена эпиляционной (бритвенной) головки

Перед началом эксплуатации

1. Для снятия головки с прибора, удерживайте кнопку фиксации в нажатом положении
2. Для надежной фиксации головки нажмите на нее, чтобы услышать щелчок.

Зарядка прибора

Зарядка



1. Подключите зарядное устройство к эпилятору (A). Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети (B).
2. Зарядка прибора выполняется приблизительно в течение 12 часов.

- При полной зарядке прибора индикатор продолжает гореть
- Эпилятор с полностью заряженным аккумулятором имеет возможность непрерывной работы в течение 30 минут.

- Первая зарядка аккумулятора, а также зарядка прибора после перерыва в эксплуатации сроком более 6 месяцев выполняется в течение 20 часов.
- В некоторых случаях индикатор зарядки не загорается первые несколько минут. Он обязательно загорится позже, если не прерывать процесс зарядки.
- Полностью заряженный прибор можно оставлять подключенным к сети, это не влияет на емкость батареи.

- Многократная зарядка не полностью разряженного аккумулятора может снизить его емкость (эффект запоминания)
- Температурный интервал зарядки и эксплуатации прибора 5 - 40 °C.
- Зарядное устройство можно располагать как в горизонтальном, так и в вертикальном положении.

139

Русский

Влажная эпиляция/эпиляция с пеной

Использование прибора

1. Увлажните кожу.
2. Снимите защитную крышку и прикрепите к прибору эпиляционную головку.
3. Нанесите небольшое количество жидкого мыла на диски для плавного движения эпилятора.
4. Слегка увлажните диски.
5. Поставьте выключатель в положение 1 или 2 и начните эпиляцию. (Положение один – для эпиляции с низкой скоростью. Положение 2 – эпиляция с высокой скоростью)

• Пена улучшает скольжение эпилятора и дает возможность перемещать его быстрее. Убедитесь, что эпилятор расположен по отношению к коже под правильным углом (90°). Плавными движениями перемещайте эпилятор, слегка надавливая на него. После использования обязательно промойвайте эпиляционные диски водой для удаления остатков мыла.

Сухая эпиляция

Сухую эпиляцию можно производить без увлажнения кожи и поверхности дисков.

Для качественной эпиляции

Использование прибора

Расположите эпилятор под углом 90° относительно поверхности кожи. Плавными движениями перемещайте эпилятор против направления роста волос, слегка надавливая на него.

- Если эпиляция производится впервые или не выполнялась продолжительное время, рекомендуется перед началом процедуры укоротить волосы до длины удобной для эпиляции.
- При эпиляции в местах, где кожа склонна к провисанию (на внутреннем сгибе колен и подмышках), натяните кожу пальцами.
- Разотрите кожу, чтобы приподнять короткие волосы.
- Передвижайте эпилятор таким образом, чтобы сторона прибора, на которой расположен держатель пены двигалась по направлению «вперед».
- Настоятельно не рекомендуется эпилировать поверхность кожи с волосами длиннее 5 мм.
- Рекомендуется выполнять эпиляцию в вечернее время суток, чтобы возможное покраснение кожи прошло в течение ночи. Если ощущается боль или появляется



сыпь, оберните кожу холодным мокрым полотенцем.

- Рекомендуется регулярно использовать миксажные губки и средство для отшелушивания омертвевшей кожи для предотвращения врастания волосков.

Правильное движение эпилятора

- 1) Ноги: Движение выполняется снизу вверх.
- 2) Руки: начиная от кисти рук, по круговым линиям – с внешней поверхности рук к внутренней.
- 3) Плечи: От предплечья - вверх к плечу.
- 4) Подмышки: Движения эпилятора возможны в различных направлениях, волосы на этом участке также растут в различных направлениях.

Бритые ES2057

Бритье

1. Закрепите на приборе бритвенную головку.

2. Поставьте выключатель в положение 1 или 2.

- Поставьте выключатель в положение 1 (1=бритье с низкой скоростью/2=бритье с высокой скоростью).
- Чем короче волосы, тем более легко безболезненной процесс бритья.
- Длинные волосы могут попасть в движущиеся детали механизма эпилятора и привести к некачественной бритве.

Бритье с жидким мылом

При обильном намазывании кожа становится скользкой, что облегчает бритье.

- Настоятельно не рекомендуется использовать для бритья с эпилятором крем для бритья, лосьон для кожи и другие подобные средства. Это может привести к блокировке лезвий.

Выдвиньте триммер, чтобы сбрить длинные волосы

1. Выдвиньте триммер.

- Приложите лезвие триммера к поверхности кожи с небольшим усилием, чтобы поверхность лезвия не сместилась вверх или вниз, но была плотно зафиксирована.

Укорачивание волос зоны подмышек и бикини до длины удобной для эпиляции

1. Закрепите предэпиляционную насадку на бритвенной головке эпилятора и выдвиньте триммер бритвенной головки.

Очистка

Очистка эпилятора

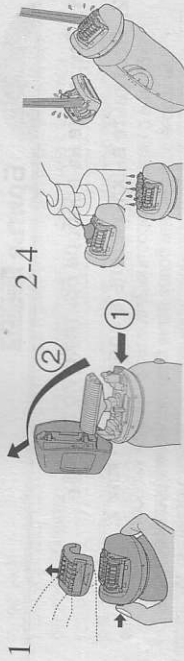
Перед очисткой прибора, поставьте выключатель в положение «0» и извлеките вилку шнура питания из розетки.

- Прежде, чем начать очистку прибора, отсоедините зарядное устройство от электрической розетки и эпилятора.
- Запрещается производить зарядку эпилятора в ванной комнате.
- Протирайте корпус эпилятора только влажной тканью. Использование спирта, растворителей и др. составов может привести к обесцвечиванию или деформации корпуса эпилятора.
- Для хранения эпилятора надевайте защитную крышку.

Промывка эпилятора водой

Для соблюдения правил гигиены необходимо выполнять регулярную очистку эпиляционных дисков и других деталей эпилятора.

- В процесс очистки будьте аккуратны, чтобы не повредить протектор, защищающий кожу.



1. <Эпиляционная головка>

Для того, чтобы снять эпиляционную головку с эпилятора, нажмите на боковые кнопки фиксации головки, одновременно потянув вверх эпиляционную головку.

<Бритвенная головка> ES2057

Для того, чтобы снять бритвенную головку с эпилятора, нажмите на боковые кнопки фиксации головки, одновременно потянув вверх бритвенную головку. Нанесите жидкое мыло на эпиляционные диски эпиляционной головки и на лезвия бритвенной головки.

3. Переведите выключатель прибора в положение «1» или «2». Слегка смочите эпиляционные диски водой, чтобы образовалась пена.

4. Промойте эпиляционную (бритвенную) головку водой, чтобы смыть волоски и др. загрязнения.

• Настоятельно не рекомендуется промывать эпилятор горячей водой.

• Тщательно промывайте диски и лезвия. Остатки мыльной пены могут привести к образованию белого налета, который затрудняет движение лезвий.

5. Выключите прибор и протрите его мягкой сухой тканью.

Чистка эпилятора с помощью специальной щеточки (входит в комплект)

Бритвенную и эпиляционную головки (ES2057) можно чистить с помощью щеточки.

142



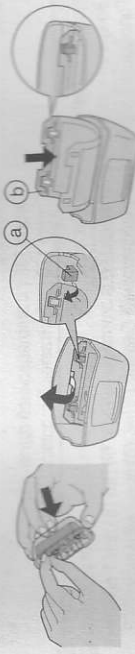
Замена

Замена внешней бритвенной сетки ES2057

При снижении качества бритья необходимо заменить бритвенную сетку и внутренние лезвия. Не снимайте внешнюю сетку бритвенной головки, за исключением тех случаев, когда производится ее замена.

Правильное удаление внешней бритвенной сетки

Нажав на боковой выступ-кнопку бритвенной головки, снимите ее верхнюю часть с внешней сеткой. Поддев ногтем, пластиковую часть (a) внешней сетки, снимите ее аккуратно с пазов (b) и выньте из корпуса.



Установка новой внешней бритвенной сетки

Держите внешнюю сетку за пластиковую часть (b). Вставьте ее в корпус бритвенной головки так, чтобы отверстия в пластиковой части сетки совпали с выступами (a) внутри корпуса.

- Рекомендуется замена внешней бритвенной сетки раз в год. Замена внутренних лезвий должна производиться каждые два года.

Рекомендации по охране окружающей среды и переработке отходов

Данный эпилятор оборудован Ni-MH батареями.

Удаление аккумуляторных батарей

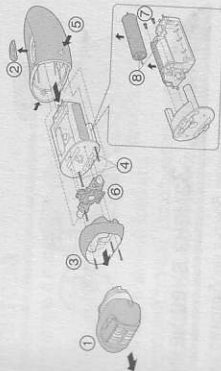
Батареи не предназначены для самостоятельной замены пользователем. Однако их замена может быть выполнена в официальном сервисном центре.

Ниже приводится инструкция по правильному удалению аккумуляторных батарей для их дальнейшей утилизации.

- Перед тем как приступить к разборке эпилятора, отсоедините от него зарядное устройство.

143

- Поставьте выключатель в положение 1 или 2 и оставьте прибор во включенном состоянии до полной разрядки батарей.
 - С помощью отвертки разберите прибор в порядке, указанном на рисунке.
 - Используя металлическую отвертку, будьте аккуратны, чтобы не замкнуть батареи.
- Выполните операции ① - ⑧, разбирая эпилятор.



Технические характеристики

Питание: 220 - 240 В, 50-60 Гц
 Время зарядки: 12 часов
 Батареи: Ni-MH
 Энергопотребление: около 1 Вт (В процессе зарядки).
 Эпилятор
 (Около 185 г с эпиляционной головкой)
 (Около 170 г с бритвенной головкой) **ES2057**

Уровень шума

Во время использования головки для эпиляции рукояг: 68 (дБ (В) при 1 пВт)
 Головка для эпиляции подмышечными бикини: 71 (дБ (В) при 1 пВт)
 Бритвенная головка: 63 (дБ (В) при 1 пВт) **ES2057**

Технические характеристики и показатели прибора могут изменяться по усмотрению производителя.

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ

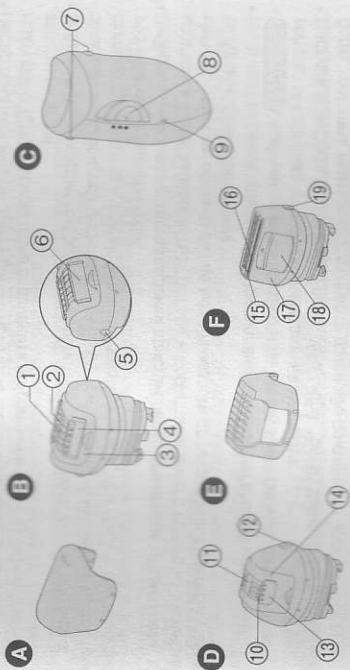
Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



Сделано в Китае

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.
 Панасоник Электрик Воркс, Ванбао (Гуанчжоу) Ко.,Лтд.

Описание.



- A** Защитная крышка
B Широкая головка для эпиляции рук и ног
C Подвижная рамка
E Предэпиляционная насадка
F Бритвенная головка **ES2057**
- 1** Эпиляционные диски (внутренние металлические пинцеты)
2 Защищающий кожу протектор
3 Подвижная рамка
4 Ограничитель пены
5 Кнопка для снятия подвижной верхней рамки
6 Устройство для удаления пены
7 Корпус эпилятора
8 Кнопка фиксации головки
9 Переключатель режимов работы
10 Индикатор зарядки
11 Маленькая головка для эпиляции подмышечных/зона бикини
12 Эпиляционные диски (внутренние металлические пинцеты)
13 Защищающий кожу протектор верхней рамки
14 Держатель пены (на обеих сторонах подвижной рамки)
- 14** Подвижная рамка
E Предэпиляционная насадка
F Бритвенная головка **ES2057**
15 Внешняя бритвенная сетка
16 Выдвижной триммер
17 Съемная часть бритвенной головки
18 Полузунковый переключатель выдвижного триммера
19 Кнопка для снятия верхней части бритвенной головки

Аксессуары:

Электрическое зарядное устройство (RE7-36, RE7-44), чистящая щеточка, мягкий футляр для хранения (не используйте аксессуары, не входящие в комплект эпилятора.)